

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ястребов Олег Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 15.05.2026 12:10:08
Уникальный программный ключ:
ca953a0120d891083f939673078ef1a989dae18a

**Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы»**

Институт русского языка

(наименование основного учебного подразделения (ОУП) – разработчика ОП ВО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ОСНОВНОЙ) В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(наименование дисциплины/модуля)

Рекомендована МССН для направления подготовки/специальности:

45.03.01 ФИЛОЛОГИЯ

(код и наименование направления подготовки/специальности)

Освоение дисциплины ведется в рамках реализации основной профессиональной образовательной программы высшего образования (ОП ВО):

ПРИКЛАДНАЯ ЦИФРОВАЯ ФИЛОЛОГИЯ

(наименование (профиль/специализация) ОП ВО)

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Иностранный язык (основной) в профессиональной деятельности» входит в программу бакалавриата «Прикладная цифровая филология» по направлению 45.03.01 «Филология» и изучается в 5, 6, 7 семестрах 3, 4 курсов. Дисциплину реализует Кафедра иностранных языков. Дисциплина состоит из 5 разделов и 5 тем и направлена на изучение речевого этикета делового общения, письменной реализации коммуникативных намерений (деловое письмо, резюме, биография).

Целью освоения дисциплины является формирование у студентов коммуникативной компетенции в области делового общения в устной и письменной форме.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Освоение дисциплины «Иностранный язык (основной) в профессиональной деятельности» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (части компетенций):

Таблица 2.1. Перечень компетенций, формируемых у обучающихся при освоении дисциплины (результаты освоения дисциплины)

Шифр	Компетенция	Индикаторы достижения компетенции (в рамках данной дисциплины)
УК-12	Способен: искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач; проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на основании поступающих информации и данных	УК-12.1 Ищет нужные источники информации и данные, воспринимает, анализирует, запоминает и передает информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач; УК-12.2 Проводит оценку информации, ее достоверность, строит логические умозаключения на основании поступающих информации и данных;
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневнобытовой, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения	УК-4.1 Выбирает стиль делового общения в зависимости от языка общения, цели и условий партнёрства; УК-4.2 Адаптирует речь, стиль общения и язык жестов к ситуациям взаимодействия; УК-4.3 Осуществляет поиск необходимой информации для решения стандартных коммуникативных задач на русском и иностранном языках; УК-4.4 Выполняет перевод профессиональных текстов с иностранного языка на русский и обратно; УК-4.5 Ведёт деловую переписку на русском и иностранном языках с учётом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции; УК-4.6 Использует диалог для сотрудничества в деловой коммуникации общения с учетом личности собеседников, их коммуникативно-речевой стратегии и тактики, степени официальности обстановки и аргументирует собственную оценку основных идей участников диалога (дискуссии) в соответствии с потребностями совместной деятельности;
ПК-6	Способен к применению навыков перевода различных типов текстов (в основном публицистических, а также документов)	ПК-6.1 Знает основы теории и практики перевода с русского языка на иностранный и с иностранного на русский язык; ПК-6.2 Осуществляет перевод, аннотирование и реферирование текстов на иностранном языке;

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОП ВО

Дисциплина «Иностранный язык (основной) в профессиональной деятельности» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений блока 1 «Дисциплины (модули)» образовательной программы высшего образования.

В рамках образовательной программы высшего образования обучающиеся также осваивают другие дисциплины и/или практики, способствующие достижению запланированных результатов освоения дисциплины «Иностранный язык (основной) в профессиональной деятельности».

Таблица 3.1. Перечень компонентов ОП ВО, способствующих достижению запланированных результатов освоения дисциплины

Шифр	Наименование компетенции	Предшествующие дисциплины/модули, практики*	Последующие дисциплины/модули, практики*
УК-12	Способен: искать нужные источники информации и данные, воспринимать, анализировать, запоминать и передавать информацию с использованием цифровых средств, а также с помощью алгоритмов при работе с полученными из различных источников данными с целью эффективного использования полученной информации для решения задач; проводить оценку информации, ее достоверность, строить логические умозаключения на основании поступающих информации и данных	Второй иностранный язык (практический курс); Иностранный язык**; Русский язык как иностранный**; Линейная алгебра и аналитическая геометрия; Деловая коммуникация (для иностранных студентов); Деловая коммуникация (для российских студентов); Базовый курс языкознания; Базовый курс литературоведения; Основы математических методов в гуманитарной сфере;	Преддипломная практика;
УК-4	Способен к коммуникации в межличностном и межкультурном взаимодействии на русском как иностранном и иностранном(ых) языке(ах) на основе владения взаимосвязанными и взаимозависимыми видами репродуктивной и продуктивной иноязычной речевой деятельности, такими как аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод в повседневной, социокультурной, учебно-профессиональной, официально-деловой и научной сферах общения	Второй иностранный язык (практический курс); Иностранный язык**; Русский язык как иностранный**; Деловая коммуникация (для иностранных студентов); Деловая коммуникация (для российских студентов); Комплексный практический курс русского языка**; Комплексный практический курс русского языка (для иностранных студентов)**; Турецкий язык**; Арабский язык**;	Академическое письмо: практические аспекты;
ПК-6	Способен к применению навыков перевода различных типов текстов (в основном публицистических, а также документов)	Иностранный язык**; Русский язык как иностранный**; Деловая коммуникация (для иностранных студентов); Деловая коммуникация (для российских студентов); Второй иностранный язык (практический курс);	

* - заполняется в соответствии с матрицей компетенций и СУП ОП ВО

** - элективные дисциплины /практики

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык (основной) в профессиональной деятельности» составляет «6» зачетных единиц

Таблица 4.1. Виды учебной работы по периодам освоения образовательной программы высшего образования для очной формы обучения.

Вид учебной работы	ВСЕГО, ак.ч.		Семестр(-ы)	Семестр(-ы)	Семестр(-ы)
			5	6	7
<i>Контактная работа, ак.ч</i>	100		34	32	34
Лекции (ЛК)	0		0	0	0
Лабораторные работы (ЛР)	0		0	0	0
Практические/семинарские занятия (СЗ)	100		34	32	34
<i>Самостоятельная работа обучающихся, ак.ч.</i>	80		29	31	20
<i>Контроль (экзамен/зачет с оценкой), ак.ч.</i>	36		9	9	18
Общая трудоемкость дисциплины ак.ч.	ак.ч.	216	72	72	72
	зач.ед.	6	2	2	2

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 5.1. Содержание дисциплины (модуля) по видам учебной работы*

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины	Наименование темы		Содержание темы	Вид учебной работы*
Раздел 1	Лексико-грамматические основы профессиональной коммуникации на английском языке	1.1	Основные разделы морфологии, синтаксиса и лексики, необходимые в профессиональной сфере общения.	Раздел охватывает лексику (профессиональная терминология, интернациональные слова, аббревиатуры, ложные друзья переводчика), морфологию (пассивный залог для описания процессов, модальные глаголы для выражения необходимости/возможности, неличные формы глагола — инфинитив, герундий, причастия) и синтаксис (порядок слов в утвердительных и вопросительных предложениях, пассивные конструкции, сложноподчиненные предложения с придаточными причины, цели и условия, условные предложения). Цель — сформировать навыки, необходимые для чтения, перевода и устного общения на профессиональные темы.	СЗ
Раздел 2	Основы установления коммуникации в сфере профессионального общения	2.1	Диалогические, монологические высказывания на темы профессионального общения.	В разделе изучаются монологические высказывания на иностранном языке (презентация, доклад, сообщение) с отработкой структуры (вступление, основная часть, заключение) и речевых клише (введение темы, аргументация, выводы), а также диалогические высказывания (деловая беседа, переговоры, дискуссия, телефонный разговор) с освоением тактик: запрос информации, выражение согласия/несогласия, внесение предложений, компромисс. Цель раздела — формирование навыков устного профессионального общения на иностранном языке.	СЗ
Раздел 3	Письменная коммуникация в профессиональной сфере	3.1	Реферирование, изложение, эссе, деловое и частное письмо	В разделе изучаются реферирование (сжатое изложение иноязычного текста с выделением основных положений), изложение (подробный пересказ с сохранением структуры и фактов), эссе (небольшое сочинение-рассуждение с авторской позицией и аргументацией), деловое письмо (официальный документ строгой структуры: запрос, ответ, претензия — с использованием клише) и частное письмо (неофициальное сообщение свободной композиции с элементами разговорной лексики). Цель — формирование навыков письменной профессиональной коммуникации на иностранном языке.	СЗ
Раздел 4	Чтение аутентичных текстов профессиональной направленности	4.1	Перевод текста профессиональной направленности. Ознакомительное, просмотровое, изучающее чтение.	В разделе рассматриваются три вида чтения иноязычных профессиональных текстов: ознакомительное (понимание основного содержания), просмотровое (поиск конкретной информации по заголовкам и ключевым словам) и изучающее (полное детальное понимание с анализом языковых средств). Также изучается перевод текста профессиональной направленности (статья, инструкции, контракта) с использованием лексических трансформаций (замена, конкретизация) и грамматических преобразований (перестройка предложений, замена пассива на актив). Цель — формирование стратегий чтения и перевода в зависимости от коммуникативной задачи.	СЗ
Раздел 5	Устная коммуникация в профессиональной сфере	5.1	Общее понимание, поиск определенной информации, слушание с последующим обсуждением и анализом	В разделе рассматриваются три уровня работы с аудиотекстами на иностранном языке: общее понимание (выделение темы и ключевых идей), поиск определенной информации (извлечение конкретных фактов: дат, цифр, терминов) и слушание с последующим обсуждением и анализом (критическое осмысление, оценка аргументации, выражение собственного мнения с использованием речевых клише). Цель — развитие навыков аудирования для участия в профессиональных дискуссиях, совещаниях и переговорах на иностранном языке.	СЗ

* - заполняется только по ОЧНОЙ форме обучения: ЛК – лекции; ЛР – лабораторные работы; СЗ – практические/семинарские занятия.

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Таблица 6.1. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Тип аудитории	Оснащение аудитории	Специализированное учебное/лабораторное оборудование, ПО и материалы для освоения дисциплины (при необходимости)
Семинарская	Аудитория для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, оснащенная комплектом специализированной мебели и техническими средствами мультимедиа презентаций.	
Для самостоятельной работы	Аудитория для самостоятельной работы обучающихся (может использоваться для проведения семинарских занятий и консультаций), оснащенная комплектом специализированной мебели и компьютерами с доступом в ЭИОС.	

* - аудитория для самостоятельной работы обучающихся указывается **ОБЯЗАТЕЛЬНО!**

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература:

1. Агабекян, И.П. Деловой английский = English for Business / И.П. Агабекян. - Рн/Д: Феникс, 2013. - 317 с.

2. Маньковская, З.В. Деловой английский язык: ускоренный курс: Учебное пособие / З.В. Маньковская. - М.: Инфра-М, 2017. - 256 с.

- Турук, И.Ф Деловой английский в художественных текстах: учебно-практическое пособие бакалавриат, магистратура, аспирантура / И.Ф Турук. - М.: УК, 2012. - 96 с.

Дополнительная литература:

1. Шмакова, А.П. Деловой английский язык (для бакалавров) / А.П. Шмакова. - М.: КноРус, 2017. - 64 с.

2. Дарская, В.Г. Новый деловой английский. New English for Business / В.Г. Дарская. - М.: Вече, 2013. - 639 с.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

1. ЭБС РУДН и сторонние ЭБС, к которым студенты университета имеют доступ на основании заключенных договоров

- Электронно-библиотечная система РУДН – ЭБС РУДН <http://lib.rudn.ru/MegaPro/Web>

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <http://www.biblioclub.ru>

- ЭБС Юрайт <http://www.biblio-online.ru>

- ЭБС «Консультант студента» www.studentlibrary.ru

- ЭБС «Троицкий мост»

2. Базы данных и поисковые системы

- электронный фонд правовой и нормативно-технической документации <http://docs.cntd.ru/>

- поисковая система Яндекс <https://www.yandex.ru/>

- поисковая система Google <https://www.google.ru/>

- реферативная база данных SCOPUS <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus/>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся при освоении дисциплины/модуля:*

1. Курс лекций по дисциплине «Иностранный язык (основной) в профессиональной деятельности».

* - все учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся размещаются в соответствии с действующим порядком на странице дисциплины **в ТУИС!**

РАЗРАБОТЧИКИ

Должность

РУКОВОДИТЕЛЬ БУП

Заведующий кафедрой

Должность

РУКОВОДИТЕЛЬ ОП ВО

Заведующий кафедрой

Должность

РАЗРАБОТЧИКИ

Должность

Шкинева М.А.

Фамилия И.О

Эбзеева Ю.Н.

Фамилия И.О

Брагина М.А.

Фамилия И.О

Шкинева М.А.

Фамилия И.О